

# Les Cuivres au féminin



## NURY GUARNASCHELLI

Femme dynamique,  
Argentine expatriée  
à VIENNE.

Elle y défend le "French Horn"  
dans un tradition viennoise  
en mouvement.

Nury Guarnaschelli, est cor solo de l'Orchestre Symphonique de la ORF, la radio et télévision de Vienne en Autriche, et membre des ensembles « Vienna Brass » et « Austrian Horns ». En 1986 elle a été premier cor dans l'Orchestre Symphonique de Berlin (SOB Berlin). De 1987 jusqu'à 1990, premier cor dans l'Orchestre de jeunes Gustav Mahler en effectuant six tournées européennes sous la baguette de Claudio Abbado. De 1987 jusqu'à 1992 elle a été premier cor soliste de l'Orchestre Philharmonique de Stuttgart.

Née à Santa Fé (Argentine), elle commence l'étude du cor à 8 ans avec son grand-père, Francisco Di Biasio. Boursière, elle poursuit à Buenos Aires avec Guelfo Nalli puis à New York avec Antonio Iervolino.

De 1984 jusqu'à 1986, elle étudie à l'Académie Karajan avec la Philharmonique de Berlin sous la direction de M<sup>o</sup> Gerd Seifert. Elle intègre à de nombreuses occasions cet orchestre prestigieux sous les baguettes de Herbert von Karajan, Lorin Maazel, Ricardo Mutti, Maris Jansson, Daniel Barenboim, James Levine, Claudio Abbado, Ozawa, entre autres.

En 1988, avec le même professeur, elle obtient la plus haute distinction à la Hochschule der Künste Berlin.

Lauréate de plusieurs concours dont celui de Porcia (Italie).

Nury GUARNASCHELLI, spécialiste du cor Français et une expatriée dynamique qui a l'intention de se donner un nouveau défi : faire vivre l'académie d'Alicante en Espagne.

## Entretien avec. . .

**En France l'expatriation n'est pas habituelle, comment vivez-vous au quotidien cette situation ?**

Vraiment ? J'ai connu beaucoup de musiciens français de haut niveau au cours de mes années professionnelles au cœur de l'Europe. Pour répondre à votre question, je n'ai jamais eu de problèmes d'adaptation. J'adore vivre au milieu de différentes cultures et les connaître de près, apprendre leurs langues, leurs philosophies de la vie, les comprendre avec leurs qualités et leurs défauts. J'ai quitté l'Argentine à l'âge de 17 ans ayant une bourse pour étudier à Berlin. Depuis lors, je suis retourné dans mon pays seulement pour jouer dans des concerts ou pour les vacances. J'ai passé huit ans en Allemagne et quinze en Autriche. J'aime l'Argentine, mon pays, mais je me sens très bien ici en Europe.

**Qu'elle est la raison qui vous a poussé à venir travailler en Autriche ?**

Il y a des raisons à la fois personnelles et professionnelles. J'ai eu mon premier véritable contact avec l'Autriche en 1987, quand je suis venue « sous contrat » pour jouer en tant que premier cor de l'Orchestre des Jeunes Gustav Mahler dirigé par Claudio Abbado [et fondé en 1986 à Vienne notamment grâce à son initiative].

Dés lors, mes liens musicaux avec l'Autriche n'ont jamais été coupés. Après avoir travaillé quatre années comme premier cor de la Philharmonique de Stuttgart, nous avons décidé avec mon ex-mari, qui est autrichien, de nous installer dans son pays. En quelques mois, j'ai obtenu mon poste dans l'Orchestre Symphonique de la Radio et la Télévision de Vienne (« RSO Wien ») et une année plus tard, j'ai rejoint le quintet de cuivres « Vienna Brass ». J'ai ainsi pu être professionnellement active dans les milieux des orchestres et de la musique de chambre, les deux ayant beaucoup d'importance pour moi.

**Vous avez vécu dans différents pays, est-il difficile d'apprendre une langue étrangère dans un cadre professionnel employant ses propres termes ?**

En vérité, comme je suis venue très jeune, il m'a été relativement facile d'apprendre l'allemand. J'ai évidemment vécu des situations amusantes comme confondre des mots. Au début, quand j'étais encore étudiante, je suis parfois arrivée trop tôt ou trop tard à des rendez vous faute de bien comprendre les horaires. Une chose assez cocasse m'est arrivée à l'Orchestre des Jeunes Gustav Mahler. Nous avions une réunion de

L'Unique Rendez-vous des Professionnels et du Grand Public !

# Salon de la Musique et du Son 2008

50 000 visiteurs attendus et + de 200 exposants  
• Tous les instruments  
• Toutes les Musiques

**FESTIVAL nouveau**

Concerts événementiels

Rencontres professionnelles

Conférences

Parcours

Jeunesse

Masterclass

Ateliers

découvertes

Accueil

privilegié

pour les

professionnels

ESPACE VILLAGE PRO

DU 12 AU 15

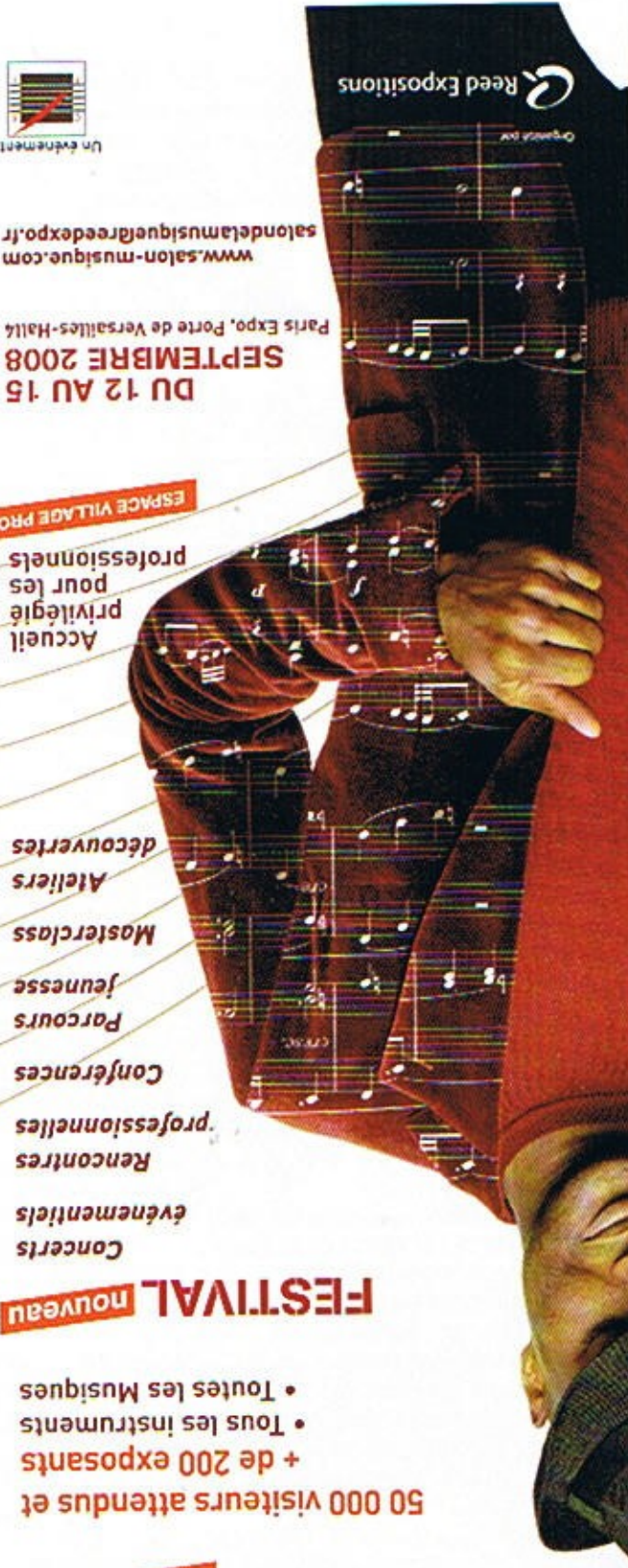
SEPTEMBRE 2008

Paris Expo, Porte de Versailles-Hall 4

www.salon-musique.com  
salon.de.la.musique@reedexpo.fr



Reed Expositions



solistes instrumentaux avec le Maître Abbado et les responsables de l'orchestre. J'ai déclaré devant une assemblée importante que nous avions un «Empfangnis» à 19 heures au lieu de dire «Empfang», ce qui signifie «conception» alors que je voulais parler de «réception». J'en ai rougi de honte, mais à la fin tout le monde a bien rigolé !

Est-difficile de travailler à Vienne en tant que femme dans l'orchestre au pupitre des cuivres ?

Vienne a vraiment été le dernier bastion en Europe où il y avait encore des réticences à faire jouer des femmes dans les orchestres importants. On en compte encore très peu ou même pas du tout dans les rangs de cuivre de la majorité des orchestres. Dans le mien, par exemple, je suis encore la seule de son histoire, ce qui n'est pas très positif. Les autres trois grands orchestres professionnels viennois n'ont pas de femmes, non plus, parmi les cuivres.

A Vienne comme dans le reste du monde, on sent un refus de faire jouer des femmes surtout dans cette famille d'instruments. Cette situation s'est inversée en Autriche depuis peu seulement, car beaucoup de filles étudient des instruments de cuivre actuellement. Cela concerne surtout le cor, beaucoup plus rarement la trompette et le trombone.

Cela s'est bien passé pour moi, personnellement, n'ayant jamais été traitée différemment du fait que je suis une femme. J'ai été aidée par mon caractère très ouvert, qui ne m'a jamais posé de difficultés pour m'intégrer à des groupes essentiellement masculins. Par chance, aussi, j'ai été invitée à rejoindre le quintet «Vienna Brass» en 1993, lequel n'avait compté que des hommes jusque là, et cela s'est passé de façon très naturelle, sans problèmes.

Vous ne vous définissez pas comme une spécialiste du cor viennois mais comme une spécialiste du cor français. Y a-t-il tant de différence entre ces deux factures instrumentales ? Pour quelle raison est-il préférable de jouer le cor français dans un orchestre ?

En réalité, je joue le cor français car j'ai fait mon éducation instrumentale avec lui, en Argentine comme à l'Académie Karajan de la Philharmonique de Berlin. C'est un instrument à la fois moderne et international. Vous savez, le cor viennois ne se joue que dans cette ville et un peu dans le reste de l'Autriche. Il n'a pas de succès au niveau international, à l'exception de quelques collectionneurs dispersés ici ou là.

Tous les orchestres de Vienne le jouent sauf le mien, à la radio-télévision, qui n'utilise que le cor français. Ils allèguent qu'il y a une différence de son, limitée à la tonalité du «fa» et à un autre système de valves. Ils prétendent ainsi se différencier musicalement des autres orchestres du monde, et il en est de même avec le hautbois viennois.

En ce qui me concerne, je n'ai aucune raison de jouer le cor viennois comme soliste et en musique de chambre, avec un répertoire du XX<sup>ème</sup> siècle et d'aujourd'hui. Le cor français double, en «fa» et «si bémol», présente des avantages techniques plus grands. Le viennois est un instrument issu d'une époque antérieure, qui a participé au développement historique de l'instrument, mais il est sans doute dépassé maintenant, sur le plan technique, par le cor moderne double.

Vous pensez suspendre vos activités d'orchestre pour vous consacrer à la pédagogie, qu'est-ce qui vous motive ?

Mes motivations sont diverses. Je crois d'abord que le moment de me réorienter professionnellement est arrivé, jouant dans un orchestre depuis 15 ans. J'aime beaucoup cette activité mais il faut reconnaître que nous sommes toujours limités musicalement. Nous devons accepter les idées et les sonorités de l'œuvre imposées par le chef d'orchestre du moment, et c'est parfois lassant.

n'est-ce pas ? (rires).

Je suis également motivée par l'envie de jouer davantage comme soliste, de faire plus de musique de chambre et d'organiser peut-être aussi mon propre festival de cuivres. Vous savez qu'étant salariée d'un orchestre, le temps est limité et nous devons toujours demander des autorisations qui ne sont pas toujours accordées évidemment.

## Pourquoi Alicante, l'Espagne ?

Voilà une histoire intéressante ! En 1997, j'ai donné un cours à Barcelone et parmi les élèves deux étaient originaires d'Alicante. Ils m'ont invitée avec Rudi Korp, trompettiste autrichien du «Vienna Brass», qui est mon actuel mari, à y donner un cours à Rafal, un village de leur région. Beaucoup de cours ont suivi, là comme ailleurs en Espagne, mais nous nous sommes fait beaucoup d'amis surtout à Alicante. Nous avons un groupe fixe d'étudiants et nous avons appris à aimer leur gastronomie et leur climat agréable.

Tous ces facteurs ont contribué à faire mûrir l'idée d'y créer notre propre «Académie de cuivres». Elle aidera les étudiants, notamment ceux des niveaux avancés, à se préparer pour la dernière ligne droite avant le saut dans la vie professionnelle. Les conservatoires espagnols n'arrivent pas à apporter ce dont les étudiants ont besoin dans cette phase précise. Un élément décisif dans notre choix cette région est qu'avec Valence, sa voisine, Alicante réunit la plus grande quantité d'ensembles (de très bon niveau) et d'étudiants d'instruments de cuivres.

## Que comptez-vous proposer dans cette académie ?

La «Brass Academy Alicante» va compléter de manière professionnelle le travail que les étudiants font dans les conservatoires. On donnera beaucoup d'importance à la pratique sur scène, les étudiants devant participer régulièrement dans des concerts et y montrer ce qu'ils apprennent quotidiennement. L'Académie comprendra en outre un «Brass Ensemble professionnel» dont pourront faire partie les étudiants les plus avancés et talentueux avec leurs professeurs, Rudi Korp pour la trompette, l'Espagnol Severo Martinez pour le trombone et moi-même pour le cor.

Nous offrirons régulièrement des concerts en Espagne avec cet Ensemble ainsi qu'à l'étranger, espérons-le aussi à terme. Nous organiserons également des «Master classes» avec des professeurs de réputation internationale, solistes des Philharmoniques de Berlin et de Vienne notamment. Nous accorderons beaucoup d'importance à l'étude du répertoire orchestral, sachant que la majorité des élèves feront sûrement partie d'un orchestre par la suite.

## Avez-vous d'autres passions que la musique ?

Évidemment ! J'adore les animaux, nous avons une chienne Labrador très affectueuse qui est la mascotte de la famille. Je suis aussi une passionnée d'équitation, et pendant cinq ans j'ai eu mon propre cheval, monté suivant l'école de domptage «western». J'essayais de faire un maximum de cours et de consacrer le plus de temps possible à ce loisir. Actuellement je n'ai pas de cheval à moi, faute de temps, mais cette situation ne saurait perdurer ! (sourires).

Propos recueillis par Cire Llona

Traduction Jean-Pierre Tailleur

Website: <http://maljournalisme.chez-alice.fr>  
"BRASS ACADEMY ALICANTE"

Homepage : [www.brassacademy-alicante.com](http://www.brassacademy-alicante.com)

Nury Guarnaschelli <http://fr.youtube.com/user/nurygu>



## PALMARES Concours National de Batteries Fanfares

### BATTERIE FANFARE

#### Division Nationale

- MONCONTOUR (22) 15,25/20 points Prix national
- CREUTZWALD (57) 15,25/20 points Prix national
- COMPIEGNE (60) 15/20 points Prix national
- COURNON (63) 18/20 points Prix national avec félicitations

#### Division Fédérale

- INDRE (44) 18/20 points 1er prix avec félicitations
- ST VINCENT DES LANDES (44) 17/20 points 1er prix avec félicitations

#### Division Excellence

- JOUE LES TOURS (37) 17/20 points 1er prix avec félicitations
- MONDEVILLE (14) 15,5/20 points 1er prix

#### Division Supérieure

- ORLEANS (45) 16,5/20 points 1er prix
- ETREPIGNEY RANCHOT (39) 12,5/20 points 2ème prix
- LES MARTRES D'ARTIERE (63) 19/20 points 1er prix avec félicitations
- ELBEUF (76) 17/20 points 1er prix avec félicitations

#### Division de Classement

- MEHUN SUR YEVRE (18) 16/20 points classement en supérieur
- QUETIGNY (21) 15,5/20 points classement en excellence

### FORMATION TROMPETTES

#### Division Excellence

- FONTAINES SUR SAONE (69) 15/20 points 1er prix

#### Division de Classement

- LE CROISIC (44) 16,38/20 points Classement en excellence

### ENSEMBLE DE CUIVRES

- COMPIEGNE (60) 18,5/20 points 1er prix avec félicitations

### ENSEMBLE DE PERCUSSIONS

#### Division Supérieure

- MONCONTOUR (22) 17/20 points 1er prix avec félicitations

#### 1ère Division

- LE CROISIC (44) 18,5/20 points 1er prix avec félicitations
- MONDEVILLE (14) 13,5/20 points 2ème prix
- TAMBOURS D'AUVERGNE (63) 15/20 points 1er prix

#### 2ème Division

- ROYAT (63) 18/20 points 1er prix avec félicitations
- COURNON (63) 16/20 points 1er prix

### BATTERIE FANFARE FEDERALE

#### Division de Classement

- PAYS DE LOIRE (44) 17/20 points 1er prix

### CONCOURS D'EVOLUTION

- MONCONTOUR (22) 42/50 points 1er prix
- CREUTZWALD (57) 45/50 points Prix d'excellence

### CONCOURS DE PARADE

- ST VINCENT DES LANDES (44) 43,50/50 points 1er prix
- MONCONTOUR (22) 42,70/50 points 1er prix
- CREUTZWALD (57) 42/50 points 1er prix